



# Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia Botschaft des Plurinationalen Staates von Bolivien



**BOLETIN / NEWSLETTER N° 7**

**Julio / Juli 2016**



# La Embajada de Bolivia en Alemania

**Jorge Cárdenas Robles**  
Embajador

**Gustavo Ramiro Espinoza Trujillo**  
Ministro Consejero / Gesandter Botschaftsrat

**Camila Michelle Soria Jordán**  
Consejera / Botschaftsrätin  
Encargada de Asuntos Consulares/ Leiterin für konsularische Angelegenheiten  
Encargada de Temas Culturales / Leiterin für kulturelle Themen



**Diana Suárez Mattar**  
Secretaria / Sekretärin

**Maribel Orozco Blanco**  
Administradora Contable / Buchhalterin



**Diana Angélica García**  
Información / Informationen

Si desea colaborar con nosotros/as, enviarnos notas o contribuir con la agenda relacionada con las actividades de Bolivia en su ciudad (Alemania, Polonia, Rumania y Suiza) no dude de ponerse en contacto con nosotros/as.

Wenn Sie uns Informationen/ Artikel schicken möchten oder Terminhinweise haben, die mit Aktivitäten mit und über Bolivien in Ihrer Stadt zu tun haben, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Wir arbeiten in Deutschland, Polen, Rumänien und der Schweiz.



Wichmannstraße 6  
10787 Berlin  
tel. +49 (30) 263915-0  
Fax. +49 (30) 263915-15





# CONTENIDO

Julio 2016 / Juli 2016



1) Botschaftsfoto

## Índice

## Inhalt

	Página		Seite
• Participación de Bolivia en el VII Diálogo Petersberg	1 –2	• Teilnahme Boliviens am VII Petersberg Dialog	1-2
• Visita del Ministro de Planificación del Desarrollo	3	• Besuch des Ministers für Planung und Entwicklung	3
• Saludo Protocolar a la Canciller Angela Merkel	4	• Protokollarischer Gruß an Bundeskanzlerin Angela Merkel	4
• Medalla de bronce para estudiante boliviano-alemán en las Olimpiadas Internacionales de Química	5– 7	• Bronzemedaille für deutsch-bolivianischen Student— Internationale Olympiade in der Chemie	5 – 7
• Bolivia en la Entrada “STAMP Parade” de Hamburg	8	• Bolivien bei der “STAMP Parade” in Hamburg	8
• Fuentes de Fotos.	9	• Bildquellen	9

- *Imágenes tomadas de Internet*
- *Internet aufgenommene Bilder*



## Participación de Bolivia en el VII Diálogo Petersberg

## Teilnahme Boliviens am VII Petersberg Dialog



2) Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit

Del 3 al 5 de julio del año en curso tuvo lugar el VII Diálogo sobre el Clima Petersberg, una iniciativa que el Gobierno alemán patrocina hace 7 años en el que participan 35 países representados por sus Ministros de Medio Ambiente u otras altas autoridades vinculadas al tema de cambio climático para generar un intercambio fructífero para generar consensos orientados a facilitar el diálogo entre los países que participarán en la Conferencia sobre Cambio Climático de las Naciones Unidas COP que se realizan cada año en distintas regiones del mundo. En esta gestión corresponde la realización de la COP 22 en Marruecos y dar seguimiento a las negociaciones y acuerdo alcanzado en la COP 21 en París que se realizó en noviembre de 2015.

La Ministra Federal de Medio Ambiente, Conservación Natural, Construcción y Seguridad Nuclear, Barbara Hendricks presidió el evento, al ser responsable de su organización y coordinación.

Participaron del Diálogo Petersberg como principales oradores la Canciller alemana Angela Merkel y el Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación marroquí Slaheddine Mezouar, que destacaron el importante momento histórico que viven los países en torno al acuerdo

Vom 3. bis 5. Juli dieses Jahres, fand der VII Klimadialog in Petersberg statt. Hierbei handelt es sich um eine Initiative, welche die deutsche Regierung vor sieben Jahren förderte. Die beteiligten 35 Länder werden durch ihre Umweltminister oder andere hohe Behörden repräsentiert um einen fruchtbaren Austausch, über einen Konsens bei der Förderung des Dialogs zwischen den Ländern auf der UN-Klimakonferenz zu erzeugen. Die Konferenz über den Klimawandel der Vereinten Nationen COP findet jedes Jahr in verschiedenen Regionen der Welt statt. Bei dem diesjährigen Petersberg Dialog werden Vorbereitungen auf den COP 22 in Marokko getroffen. Darüber hinaus werden die Einigungen und Ziele, welche auf der COP 21 in Paris vom November 2015 thematisiert wurden, weiter verfolgt.

Die Bundesministerin für Umwelt, Naturschutz Bau und Reaktorsicherheit, Barbara Hendricks, leitete die Veranstaltung und war verantwortlich für die Organisation und Koordination.

Es ist darüber hinaus auf die Anwesenheit der Ministerin Ségolène Royal hinzuweisen. Sie ist Ministerin für Umwelt, nachhaltige Entwicklung und Energie und Präsidentin der COP 21.

Am siebten Petersberg Dialog vertrat der neue Botschafter, Jorge Cardenas Robles, Bolivien

alcanzado durante la COP 21 y los múltiples desafíos que ello implica.



3) Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit

Destacó también la presencia de la Ministra de Medio Ambiente, Energía y el Mar, y Presidenta de la COP 21, Ségolène Royal.

En el VII Dialogo Petersberg, el nuevo Embajador Jorge Cárdenas Robles que representó a Bolivia, expuso y ratificó los compromisos que el pueblo boliviano y el país han asumido en cuanto al cambio climático.

Bolivia tuvo un rol importante y de mucho liderazgo en todo el proceso de negociaciones durante toda la gestión del Presidente Evo Morales Ayma y este hecho le ha permitido generar una serie de aportes al debate y decisiones en la materia.

En Abril de 2016, tuvo lugar en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York, la histórica firma del acuerdo por 166 países.

El objetivo de que dicho histórico acuerdo entre en vigencia en el futuro próximo, con la ratificación mínima de 55 al menos países, antes de la celebración de la COP 22, es un desafío que fue destacado durante las discusiones.

El documento de conclusiones elaborado por los representantes de Alemania y Marruecos que presidieron el evento y partes sobresalientes del discurso ofrecido por la Canciller Angela Merkel publicado en la página oficial del Gobierno alemán y puede ser visto en el siguiente enlace: <http://www.bmub.bund.de/>

und verwies auf die diskutierten und ratifizierten Verpflichtungen, die das bolivianische Volk und das Land in Bezug auf den Klimawandel ergriffen hat.

Bolivien hatte, unter der Führung von Präsident Evo Morales Ayma, in dem gesamten Prozess der Verhandlungen eine wichtige Führungsrolle inne. Dies ermöglichte es, eine Reihe von Beiträgen zur Debatte und Entscheidungen über die Angelegenheit zu erzielen.

Im April 2016, fand am Sitz der Vereinten Nationen in New York, die historische Unterzeichnung des Abkommens von 166 Ländern statt.



4) Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit

Das Ziel dieser historischen Vereinbarung tritt in naher Zukunft, vor dem Abschluss der COP 22 in Kraft. Dies geschieht durch die Ratifizierung von mindestens 55 Ländern. Wie bereits während der Diskussionen hervorgehoben wurde, stellt dies eine Herausforderung dar.

Das Dokument der Schlussfolgerungen wurde von den Vertretern von Deutschland und Marokko erstellt. Ferner wurden Informationen sowie Teile der Rede von Bundeskanzlerin Angela Merkel veröffentlicht und können auf der offiziellen Webseite der deutschen Regierung unter folgendem Link eingesehen werden: <http://www.bmub.bund.de/>



5) Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit

## Visita del Ministro de Planificación del Desarrollo

El Ministro de Planificación del Desarrollo, René Orellana Haylker, realizó una visita de trabajo el día 14 de julio del año en curso, para sostener reuniones con el Secretario de Estado del Ministerio de Transporte e Infraestructura Digital, Rainer Bomba, a objeto de dar seguimiento a la visita realizada por dicha autoridad junto a empresas alemanas interesadas en el proyecto del Tren Bioceánico y energías renovables en enero de 2016.

La presencia del Ministro Orellana fue propicia para que el Despacho del Secretario de Es-



7) Bundesministerium für Transport und digitale Infrastruktur

tado Rainer Bomba convoque a las empresas que visitaron Bolivia en enero pasado, además de otras interesadas en los proyectos de infraestructura y energía en Bolivia.

En función al interés de las autoridades y empresas alemanas, el Ministro Orellana expuso el estado en que se encuentra la implementación del proyecto del Tren Bioceánico y los avances que se están generando en torno al mismo.

El Secretario de Estado Rainer Bomba en el encuentro con el Ministro Orellana, ratificó la disposición de realizar una nueva visita a Bolivia junto al propio Ministro de Transporte e Infraestructura Digital, Alexander Dobrindt y empresas alemanas en el mes de noviembre próximo.

## Besuch des Ministers für Planung und Entwicklung



6) Bundesministerium für Transport und digitale Infrastruktur

Der Minister für Planung und Entwicklung, René Orellana Haylker, unternahm am diesjährigen 14. Juli einen Arbeitsbesuch um ein Treffen mit dem Staatssekretär des Ministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur, Rainer Bomba, zu absolvieren. Das Treffen diente dazu, die Interessen deutscher Unternehmen an dem Projekt für den Biozeanische Zug und erneuerbare Energien im Januar 2016 zu verfolgen.

Aufgrund der großen Interesse der Behörden und deutscher Unternehmen, erklärte der Minister Orellana, den heutigen Entwicklungsstand vom Biozeanische Zug und die Fortschritte, welche sich gegenwärtig darstellen.

Der Staatssekretär Rainer Bomba, bestätigte bei dem Treffen mit dem Minister Orellana, die Bereitschaft, einen Gegenbesuch in Bolivien durch den eigenen Minister für Verkehr und digitalen Infrastruktur, Alexander Dobrindt und deutschen Unternehmen im November 2016 zu unternehmen.



8) Bundesministerium für Transport und digitale Infrastruktur

## Saludo Protocolar a la Canciller Federal Angela Merkel

## Protokollarischer Gruß an Bundeskanzlerin Angela Merkel



9) Auswärtiges Amt

En fecha 11 de julio del año en curso, la Canciller Federal Angela Merkel, recibió el saludo protocolar de todo el cuerpo diplomático acreditado en Alemania.

El Embajador Jorge Cárdenas Robles participó en representación del Estado Plurinacional de Bolivia para realizar el saludo a la Jefa de Gobierno alemana.

El saludo protocolar de los Jefes de Misión de los países representados en Alemania a los Jefes de Estado y de Gobierno es realizado en enero y julio respectivamente. Es una ocasión para transmitir y renovar los vínculos de amistad entre los países.

El Embajador Cárdenas transmitió a la Canciller Federal un saludo del Presidente Evo Morales Ayma y ratificó la vocación de amistad de Bolivia y Alemania.

Am 11. Juli dieses Jahres erhielt die Bundeskanzlerin Angela Merkel, den protokollarischen Gruß der in Deutschland akkreditierten Diplomaten.

Der Botschafter Jorge Cardenas Robles nahm im Namen des Plurinationalen Staates Bolivien teil, um den Leiter der deutschen Regierung zu begrüßen.

Die feierliche Begrüßung der Missionsleiter, der vertretenen Länder in Deutschland mit den Staats- und Regierungschefs, findet zweimal im Jahr in den Monaten Januar und Juli statt. Es ist eine Gelegenheit, die Freundschaft zwischen den Ländern zu bestätigen und erneuern.

Der Botschafter Cardenas übermittelte an die Bundeskanzlerin Grüße von Präsident Evo Morales Ayma und ratifizierte die Freundschaft zwischen Bolivien und Deutschland.

## Medalla de bronce para estudiante boliviano - alemán en las Olimpiadas Internacionales de Química

## Bronzemedaille für deutsch-bolivianischen Studenten – Internationale Olympiade in der Chemie



10) Familie Jiménez - Siegert

Se trata de Johnny Alexander Jiménez Siegert, nacido en Alemania el 21 de mayo 1999 en Halle. Sus padres son la señora Constanze Siegert y el Ing. químico Jhonny Jiménez Pinto y su hermana María Luisa Jiménez Siegert estudiante de Derecho. Ambos bolivianos por padre y alemanes por madre.

Johnny Alexander se destacó desde sus estudios primarios en la escuela "Erste Kreativitätsschule" en Halle, en el Colegio "Georg Cantor Gymnasium", una escuela secundaria estatal con enfoque científico en matemáticas y técnica, que es reconocida oficialmente como centro de excelencia especializado en la educación de niños y jóvenes de elevada inteligencia y cuenta con reconocimiento a nivel nacional e internacional.

En Julio de 2016 concluyó sus estudios secundarios obteniendo el bachillerato como uno de los mejores alumnos, con honores y galardones de organizaciones como EleMeNTE y la GDCh. EleMeNTE e.V., organización en Sajonia-Anhalt para la promoción de estudian-

Das ist Johnny Alexander Jimenez Siegert, geboren in Deutschland am 21. Mai 1999 in Halle. Seine Eltern sind Frau Constanze Siegert und Ing. Chemiker Jhonny Jiménez Pinto und seine Schwester ist Maria Luisa Jimenez Siegert, Jurastudentin. Sein Vater ist Bolivianer und seine Mutter ist deutsche.

Johnny Alexander viel bereits während seiner Grundschulbildung in der "Ersten Kreativitätsschule" in Halle auf, als auch anschließend an der Hochschule "Georg Cantor-Gymnasium". Das staatliche Gymnasium, mit wissenschaftlichem Fokus in der Mathematik und Technik, ist offiziell als Zentrum der Erziehung von Kindern und Jugendlichen mit hohem Intellekt anerkannt. Das Gymnasium genießt national wie international hohe Anerkennung.

Im Juli 2016 absolvierte er sein Abitur als eine der besten Schüler mit Ehrungen und Auszeichnungen von Organisationen wie EleMeNTE und GDCh. Die in Sachsen-Anhalt ansässige Organisation EleMeNTE e.V. zur Förderung





11) Familie Jiménez - Siegert

tes talentosos en matemática, ciencias naturales y técnica, otorgo un diploma a Johnny Alexander en honor a sus logros sobresalientes en concursos estudiantiles de matemáticas y ciencias naturales.

La Sociedad Alemana de Química (*Gesellschaft Deutscher Chemiker*, GDCh) le otorgó el premio al mejor bachiller en química 2016 en el colegio, un reconocimiento a su capacidad.

Durante sus estudios secundarios Johnny Alexander participó exitosamente en seminarios y competencias académicas de matemáticas, informática, física, biología y química tanto en Alemania como a nivel internacional.

La Olimpiada Europea de la Ciencia es una competencia multidisciplinaria en biología, química y física, Johnny se clasificó entre los 15 mejores de Alemania y participó en la cuarta ronda para la selección del equipo Alemán.

La 48ª "Olimpiada Internacional de Química" IChO 2016, realizada del 23 de julio al 1 de agosto de 2016 con la participación de más de 80 países en Tiflis, Georgia. Es el evento más importante de química para los jóvenes estudiantes a nivel mundial.

von talentierten Studenten in Mathematik, Naturwissenschaften und Technik, verlieh Jonny Alexander zu ehren ein Diplom für herausragende Leistungen in den Studentenwettbewerben in Mathematik und Naturwissenschaften. Die Gesellschaft Deutscher Chemiker (GDCh), zeichnete ihn in der Schule mit dem Preis für den besten Chemie Abschluss im Jahr 2016, in Anerkennung seiner Fähigkeiten, aus.

Während der Studienzeit nahm Johnny Alexander erfolgreich an Seminaren und akademischen Wettbewerben in Mathematik, Informatik, Physik, Biologie und Chemie teil. Diese fanden sowohl in Deutschland als auch international statt.

Die Europäische Wissenschaftsolympiade ist eine multidisziplinäre Kompetenz in Biologie, Chemie und Physik. Johnny war unter den 15 besten in Deutschland und nahm in der vierten Runde der deutschen Mannschaftsauswahl teil.

Die 48. "Internationale Chemie-Olympiade" IChO 2016, fand vom 1. Juli bis 23. August 2016 unter der Teilnahme von mehr als 80 Ländern in Tiflis, Georgien statt. Es ist weltweit die wichtigste Veranstaltung für junge Chemiestudenten.

Die letzte Runde der Chemie-Olympiade findet in der Stadt Kiel in Deutschland am Leibniz-Institut für Pädagogik der Naturwissenschaften (IPN) und der Universität Kiel statt. Aus zwei Bestandteilen der Klausur, ein Theorieteil, als auch ein Praxisteil, werden die besten vier Studenten gewählt. Diese repräsentieren anschließend das Olympia-Team Deutschland.

Johnny Alexander Jimenez Siegert, brillierte in dieser Ausscheidungsrunde und wurde gewählt, um die Bundesrepublik Deutschland bei dieser Veranstaltung, mit vier weiteren Studenten zu vertreten. Seine herausragende Teilnahme an der 48th "Internationalen Chemie-Olympiade" wurde mit einer Bronzemedaille gekrönt.

Johnny Alexander wird ab Oktober diesen Jahres Medizin studieren und plant sich anschließend der Forschung zu widmen.

Obwohl Johnny in Deutschland lebt, verbindet



La ronda final de la olimpiada de química en Alemania se celebró en Kiel en el Instituto Leibniz de Ciencias de la Educación (IPN) y en la Universidad de Kiel. En dos exámenes uno teórico y otro práctico se elige a los cuatro mejores estudiantes que conforman el equipo olímpico de Alemania.

Johnny Alexander Jiménez Siegert, sobresalió en estas eliminatorias y fue elegido para representar a la República Federal de Alemania en este evento junto a otros cuatro estudiantes. Su destacada participación en la 48ª "Olimpiada Internacional de Química" fue coronada con una medalla de Bronce.

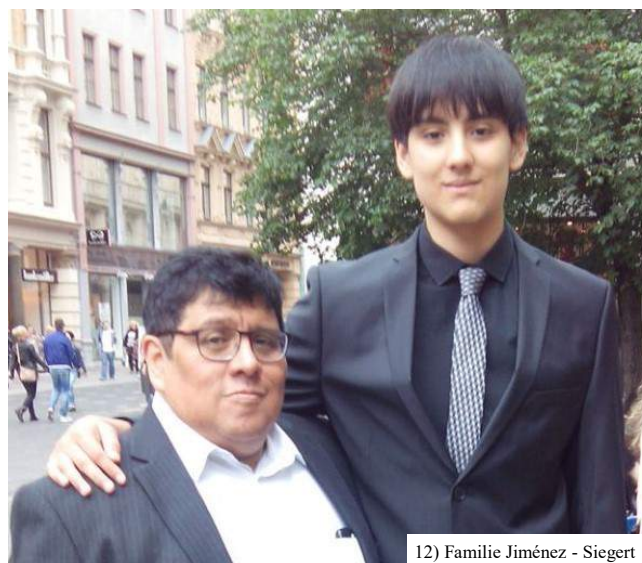
Johnny Alexander estudiará medicina a partir de octubre del presente año y planea dedicarse a la investigación.

Si bien Johnny vive en Alemania sus vínculos con su familia en Bolivia son fuertes y gusta de la exquisita comida boliviana, especialmente la preparada por su abuelita. Dijo "La familia es el fundamento de nuestra sociedad y son ellos los que me alentaron a seguir adelante, agradezco a toda mi familia por el constante apoyo y en especial a mi abuelita Maxi a la que dedico con todo mi corazón el éxito en la Olimpiada."

En los próximos años además quisiera realizar estudios en universidades e instituciones bolivianas con el fin de conocer profundamente la realidad boliviana en el campo de investigación y salud.

La Embajada de Bolivia felicita a Johnny Alexander por sus éxitos y le augura los mejores parabienes para el futuro.

Johnny Alexander es uno de tantos compatriotas bolivianos que destacan en la vida académica, cultural, científica y profesional en Alemania y Europa. Para todos va una especial saludo y felicitación a nombre de la Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia.



12) Familie Jiménez - Siegert

ihn eine starke Beziehung mit seiner Familie in Bolivien. Er schätzt das bolivianische Essen ungemein, insbesondere das seiner Großmutter. Er sagte: "Die Familie ist die Grundlage unserer Gesellschaft und sie sind diejenigen, die mich ermutigen, weiter zu machen, ich danke meiner Familie für ihre ständige Unterstützung und vor allem Maxi meiner Großmutter, welche ich den Erfolg bei den Olympischen Spielen vom ganzen Herzen widme."

In den kommenden Jahren würde er gerne an bolivianischen Universitäten und Institutionen studieren, um die bolivianische Wirklichkeit auf dem Gebiet der Forschung und Gesundheit zu kennen.

Die Botschaft von Bolivien gratuliert Johnny Alexander für seine Leistungen und wünscht ihm die besten Glückwünsche für die Zukunft. Johnny Alexander ist einer von vielen bolivianischen Mitbürgern, die in dem akademischen, kulturellen und wissenschaftlichem Berufsleben in Deutschland und Europa herausstechen. Für alle gilt ein besonderer Gruß und Glückwünsche im Namen der Botschaft des Plurinationalen Staat Bolivien.

## Bolivia en la entrada "STAMP Parade " de Hamburgo



13) Botschaftsfoto

STAMP quiere decir "Street Arts Melting Pot", importante mensaje que lo interpreto como reunir el arte y la cultura de una ciudad y puerto cosmopolita e internacional como Hamburgo en una entrada que muestra su diversidad étnica, en un mundo cada vez más globalizado y las distintas expresiones artísticas urbanas de su gente emergente de tal fusión, con la cultura alemana. Están en su séptima versión y aglomera a más de 1000 participantes en el evento anualmente.

Bolivia estuvo presente a través de algunas agrupaciones bolivianas entre las que se destacan: Kantuta e.V. que se fundó el año 1984, una segunda llamada Awayu fundada el 2003, dicen que se fundó otra nueva denominada Llamas del norte. Este año bailaron caporales, pero hubo la fusión de los grupos Kantuta y Awayu, donde es importante resaltar la adhesión de otros hermanos de la región como del Perú, Ecuador, Cuba y también desde luego Alemania, y sus respectivas mezclas para mostrar esta danza que refleja el poder e influencia afro en la colectividad andina boliviana, expandida ahora al resto del país, siendo uno de los bailes más representativos a nivel nacional, por su vigor y sensualidad.

Es importante destacar que hay 3 generaciones de padres, hijos y ahora nietos de origen boliviano participando y mostrando orgullosamente su cultura a la colectividad alemana e internacional de Hamburgo.

Cierro esta nota resaltando mi orgullo de ver como los residentes bolivianos ha mantenido vivo su amor al rico legado cultural nuestro, en este caso de la ciudad de Hamburgo y región , aportando a difundir nuestras tradiciones, como verdaderos embajadores culturales.

Jallalla (por la vida en aimara) Bolivia.

Embajador Jorge Cárdenas

## Bolivien bei der "STAMP Parade " in Hamburg

STAMP bedeutet "Street Arts Melting Pot" eine wichtige Botschaft die ich interpretiere, als das Sammeln von Kunst und Kultur einer kosmopolitischen und internationalen Hafenstadt wie Hamburg. Ferner bildet sich daraus eine Parade, die ihre ethnische Vielfalt in einer immer weiter globalisierten Welt zeigt. Darüber hinaus zeigen sich verschiedene städtische und künstlerische Ausdrucksformen der Menschen in solch entstehenden Fusionen mit der deutschen Kultur. Diese Veranstaltung findet in ihrer siebten Version und mit einer Ansammlung von mehr als 1.000 Teilnehmern jährlich statt.

Bolivien war anwesend durch einige bolivianische Gruppen, darunter: Kantuta e.V. die im Jahr 1984 gegründet wurde. Eine weitere Gruppe ist die Awayu im Jahr 2003 gegründet und es wird davon gesprochen es sei eine weitere Gruppe gegründet worden mit dem Namen Llamas del Norte.

In diesem Jahr wurde „Caporales“ getanzt, jedoch mit allen bolivianischen Gruppen zusammen. Der Tanz „Caporales“ ist mittlerweile im ganzen Land Bolivien bekannt. Es ist wichtig hervorzuheben, dass andere Brüder der Regionen wie Peru, Ecuador, Kuba, und natürlich auch Deutschland sich uns anschlossen. Der Tanz, welcher gezeigt wird, spiegelt die Kraft und den afrikanischen Einfluss in der bolivianischen Andengemeinschaft wieder. Es handelt sich um einen der repräsentativsten Tänze auf nationaler Ebene und steht für seine Kraft und Sinnlichkeit.

Wichtig ist, dass es drei Generationen von Eltern, Kinder und Enkel mit bolivianischer Herkunft gibt, welche



14) Botschaftsfoto

teilnehmen und stolz ihre Kultur der deutschen und internationalen Gemeinschaft in Hamburg zeigen.

Ich beende dieses Schreiben damit, indem ich meinen Stolz über die bolivianischen Bewohner zum Ausdruck bringe, welche an der Liebe zu ihrem reichen Kulturerbe festhalten. Dieses Mal in der Stadt Hamburg und Region. Sie helfen uns dabei unsere Traditionen zu verbreiten, wie echte Kulturbotschafter.

Jallalla (für das Leben in der Sprache Aymara) Bolivien.

Botschafter Jorge Cárdenas



## **Fuentes de Fotos / Bildquellen**

Todas las fotos en esta edición del Boletín Informativo de la Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia son fotos propias , fotos por cortesía de los Ministerios Federales alemanes y de la Familia Jimenez - Siegert.

Alle Fotos dieser Ausgabe des Newsletters der Botschaft des Plurinationalen Staates von Bolivien sind eigene Bilder, Fotos mit freundlicher Genehmigung der Bundesministerien und der Familie Jimenez - Siegert.

